



LE TERRAIN DE JEU IDÉAL !

THE IDEAL PLAYGROUND!

APPRENDRE AVEC L'ÉCOLE DE SKI FRANÇAIS

LEARN WITH THE FRENCH SKI SCHOOL
Club Piou Piou dès 3,5 ans. Cours collectifs et leçons particulières enfants et adultes, ski et snowboard.

Piou Piou skiing club, area for children from 3,5 years old. Group lessons and private lessons for children and adults, alpine ski, snowboard.

Tél. +33(0)4 50 58 83 89 - www.esfpassy.com

SKI NORDIQUE EN ACCÈS LIBRE* / FREE NORDIC SKIING*

Piste bleue du lac Gris : 2 km. Blue slope of the "Lac Gris": 2 km.

* Cette piste est susceptible d'être réservée à la pratique d'autres activités.

This slope is likely to be reserved for the practice of other activities.

LUGE ET SNOWTUBING / SLEDGING AND SNOW TUBING

3 pistes pour les enfants, dont 2 de snowtubing, ces grosses bouées qui virevoltent et qui offrent de nouvelles sensations !
3 slopes for children, including 2 for snow tubing (a large rubber ring).

RAQUETTES / SNOWSHOEING

2 itinéraires balisés de 4 et 8 km. Sorties avec un accompagnateur en montagne : soirées trappeur, igloo secret, sophrologie... 2 marked trails: "boucle de Barmus"/"boucle du Lac Vert". Mountain guides offer themed outings.

MAISON DE LA RÉSERVE NATURELLE DE PASSY

THE PASSY NATURE RESERVE RECEPTION

Animations, ateliers et exposition. Entrée libre. De 10h à 17h : Vacances de Noël du vendredi au dimanche. Les dimanches du 12/01 au 02/02. Vacances d'Hiver du dimanche au jeudi.

Animations and new exhibition. Opening: Christmas holidays from Friday to Sunday. Sundays from January 12 to February 2. Winter holidays from Sunday to Thursday from February 9 to March 8. Free admission.

Tél. +33(0)4 50 90 23 07

CHIENS DE TRAÎNEAU - LES GRANGES DE HEIDI / DOG SLEDDING

Balades et baptêmes découvertes. A walk discovery.

Tél. +33(0)6 66 46 10 97

PARAPENTE BIPLACE EN SKI / SKI TANDEM PARAGLIDING

Aërofiz - Tél. +33(0)6 07 13 59 31

Xavier Pauget - Tél. +33(0)6 78 73 19 03

CEP Mont-Blanc - Tél. +33(0)6 07 50 04 21

COMMERCES & RESTAURANTS

LOUEZ VOTRE MATÉRIEL
À PLAINE-JOUX CHEZ SHIFIZ !

RENT YOUR EQUIPMENT IN PLAINE-JOUX AT SHIFIZ!

Tél. +33(0)4 50 58 87 21 - <http://passy-plaine-joux.skium.fr>

OÙ SE RESTAURER ? / WHERE TO EAT?

=> FRONT DE NEIGE / THE SNOW FRONT

Chalet Lilly - Tél. +33(0)4 50 58 83 13

La Bergerie - Tél. +33(0)4 50 93 80 51

Lou Pachran - Tél. +33(0)4 50 58 82 47

=> SUR LE DOMAINE SKIABLE ET LES SENTIERS RAQUETTES

ON THE SKI AREA AND SNOWSHOES TRAILS

Barmus - Tél. +33(0)6 28 32 10 67

Sur les pistes, accès par le téléski de Barmus. À proximité de la boucle raquettes de « Barmus » avant de redescendre vers la station.

Le Châtelet d'Ayères - Tél. +33(0)4 50 58 85 32

Accès à pied, raquettes, ski de rando. À 45 min de Plaine Joux, sur la boucle raquettes de « Barmus » via le Lac Vert.

Du Lac Vert - Tél. +33(0)6 48 34 49 99

Accès à pied, raquettes, ski de rando. À 30 minutes de Plaine Joux, sur la boucle du Lac Vert.

TEMPS FORTS

EVENTS

DÉCEMBRE / DECEMBER

Mardi 24 de 14h à 17h : Arrivée du Père Noël
avec le village vacances Guébriant.

Tuesday 24: The arrival of Santa Claus.

Mardi 31 de 14h à 17h : Nouvel an
avec le village vacances Guébriant.

Tuesday 31: New Year's Eve.



JANVIER / JANUARY

Dimanche 12 de 11h-17h : 24^{ème} Fête des Lutins

Sunday 12: Sprites Day.

Mercredi 22 à 19h : Nocturne des Fiz - course ski de rando

Wednesday 22: Ski touring night race.

FÉVRIER / FEBRUARY

Dimanche 9 de 11h-17h : Les Mystères du Camp de Base Blanc

Sunday 9: Winter Base Camp Day.

Les lundis 10, 17, 24 et 2 mars de 8h45-10h : Pots d'accueil

Mondays from 02/10 to 03/02: Welcome drinks.

Les mercredis (12, 19, 26) des P'tits Loups de 14h à 16h : Animations gratuites en plein air sur le front de neige. Wednesdays of the little wolves.

MARS / MARCH

Lundi 2 de 8h45-10h : Pots d'accueil

Monday 2: Welcome drinks.

Merc. 4 : Les mercredis des P'tits Loups de 14h à 16h : Animations gratuites en plein air sur le front de neige

Wednesday 4: Wednesdays of the little wolves.

Samedi 14 à 16h : Trail Blanc des Fiz & course enfant. Saturday 14: Snow trail.

Demandez le programme complet des animations disponible à l'Office de Tourisme de Passy / Entertainment program available at the Tourist Office.

9 RÈGLES DE SÉCURITÉ SAFETY RULES

MONTÉE ET DESCENTE À PIED / WALKING UP OR DOWNHILL.....
Celui qui est obligé de remonter ou de descendre une piste à pied doit utiliser le bord de la piste en prenant garde que ni lui ni son matériel ne soient en danger pour autrui.
Any slope-users who is obliged to move or downhill on foot, must keep to the side of the slope and ensure that neither he or his equipment endangers other slope-users.

DÉPASSEMENT / OVERTAKING.....
Le dépassement peut s'effectuer par l'amont ou par l'aval, par la droite ou par la gauche ; mais il doit toujours se faire de manière assez large pour prévenir les évolutions de celui que l'on dépasse. Overtaking may take place above or below, to the left or to the right, but must always be undertaken with sufficient space to take into account the evolution of movement of the slope-users being overtaken.

RESPECT D'AUTRUI / RESPECT FOR OTHERS.....
Les usagers des pistes doivent se comporter de telle manière qu'ils ne puissent mettre autrui en danger ou lui porter préjudice soit par leur comportement soit par leur matériel.
All slope-users must behave in such a way that they do not endanger others nor harm them by their behaviour or their equipment.

MAÎTRISE DE LA VITESSE ET DU COMPORTEMENT
CONTROL OF SPEED AND BEHAVIOUR.....
Tout usager des pistes doit adapter sa vitesse et son comportement à ses capacités personnelles ainsi qu'aux conditions générales du terrain et du temps, à l'état de la neige et à la densité du trafic. All slope-users must adapt the speed and behaviour to their personal capabilities as well as to the general conditions of the slope, weather, snow, conditions and density of other slope-users existing at the time.

RESPECT DE L'INFORMATION, DU BALISAGE ET DE LA SIGNALISATION
RESPECT FOR INFORMATION, SIGNS AND SIGNPOSTING.....
L'utilisateur doit tenir compte des informations sur les conditions météorologiques, sur l'état des pistes et de la neige. Il doit respecter le balisage et la signalisation.
All slope-users must respect information concerning weather conditions, the condition of the slopes and of the snow. They must respect signs and sign-posting at all times.

AU CROISEMENT DES PISTES OU LORS D'UN DÉPART
ENTERING, STARTING OFF FROM OR CROSSING SLOPES.....
Après un arrêt ou à un croisement de pistes, tout usager doit par un examen de l'amont et de l'aval, s'assurer qu'il peut s'engager sans danger pour autrui ou pour lui. Whenever entering, starting off from or crossing slopes, all slope-users must check visually up-hill and down to ensure that they can do so without endangering other slope-users or themselves.

CHOIX DE LA DIRECTION PAR CELUI QUI EST EN AMONT
CHOICE OF DIRECTION BY THE SLOPE-USERS ABOVE.....
Celui qui se trouve en amont a une position qui lui permet de choisir une trajectoire ; il doit donc faire ce choix de façon à préserver la sécurité de toute personne qui est en aval. The slope-users who are higher up the slope are in a position which enables them to choose their trajectory ; they must always make this choice in such a way that they do not endanger the slope-users below.

ASSISTANCE / ASSISTANCE.....
Toute personne témoin ou acteur d'un accident doit prêter assistance, notamment en donnant l'alerte. En cas de besoin et à la demande des secouristes, elle doit se mettre à leur disposition. Any person who is witness or instigator of an accident, must give assistance, in particular by giving the alert. Should the need arise and at the request of the mountain rescuers, he must place himself at their disposal.

STATIONNEMENT / STOPPING
Tout usager doit éviter de stationner dans les passages étroits ou sans visibilité ; en cas de chute, il doit libérer la piste le plus vite possible.
All slope-users must avoid stopping in narrow places or areas of restricted visibility. In the event of a fall, they should remove themselves from the slopes as quickly as possible.



OFFICE DE TOURISME DE PASSY

Chez Mountain Store
Avenue Léman Mont-Blanc 74190 Passy
Du lundi au samedi, 9h-12h et 14h-18h.
Tél. +33 (0)4 50 58 80 52
info@passy-mont-blanc.com
www.passy-mont-blanc.com

SAISON
2019/2020



PASSY
TOURISME



DOMAINE SKIABLE PASSY PLAINE-JOUX

PASSY PLAINE-JOUX SKI RESORT



Profitez pleinement de votre journée en famille...

ACHETEZ OU RECHARGEZ

votre forfait en ligne sur

www.passy-mont-blanc.com

Remontées mécaniques/secours Ski lifts/ski patrol

Tél. +33(0)4 50 58 80 17 - passyplainejoux@mairie-passy.fr



PASSY PLAINE-JOUX

CAMP DE BASE BLANC

WINTER BASE CAMP

OUVERTURE DE LA STATION*

DU SAMEDI 21 DÉCEMBRE 2019 AU DIMANCHE 22 MARS 2020

Du 21/12/19 au 07/02/20 de 9h-16h30 et du 08/02 au 22/03/20 de 9h-17h

*Selon les conditions d'enneigement. Attention, ces dates peuvent être modifiées en cours de saison. *Be careful! Times can be modified without notice according to the snow conditions. Open from 21st December, 2019 to 22nd March, 2020

VENTE EN LIGNE DES FORAITS :

Achetez ou rechargez votre forfait sur www.passy-mont-blanc.com

Buy your skipass online for the 1st time or top up your card on www.passy-mont-blanc.com

L'ESPACE LUTINS

Espace dédié aux enfants accompagnés de leurs parents pour apprendre à skier, luger et jouer dans la neige, le tout avec une vue imprenable sur le Mont-Blanc. Gratuit pour les moins de 2 ans.

Space dedicated to children accompanied by their parents to learn to ski, sledge and play in the snow, all with an amazing view of Mont Blanc. Free for children under 2 years old.

RESEAU NEIGE DE CULTURE

Pour un meilleur enneigement des pistes et une meilleure qualité de ski, la station dispose d'un réseau de 25 canons à neige.

Snow culture: for better snow conditions and better ski quality, the resort has 25 snow guns.

ÉQUIPEMENT 2019

Pour plus de confort, le téléski à enrouleur « Beudeix » permet, au départ du téléski du Blaireau de rejoindre, le front de neige, la zone débutant ainsi que les téléskis du Tour et de Barmus.

Equipment 2019: for added comfort, the «Beudeix» ski lift will allow, starting from the Blaireau ski lift, to reach the beginner area and the « Tour » and « Barmus » ski lifts.

PACK TRIBU 4 PERSONNES : la formule idéale pour skier en famille !

Family pack: the best solution to ski in family.

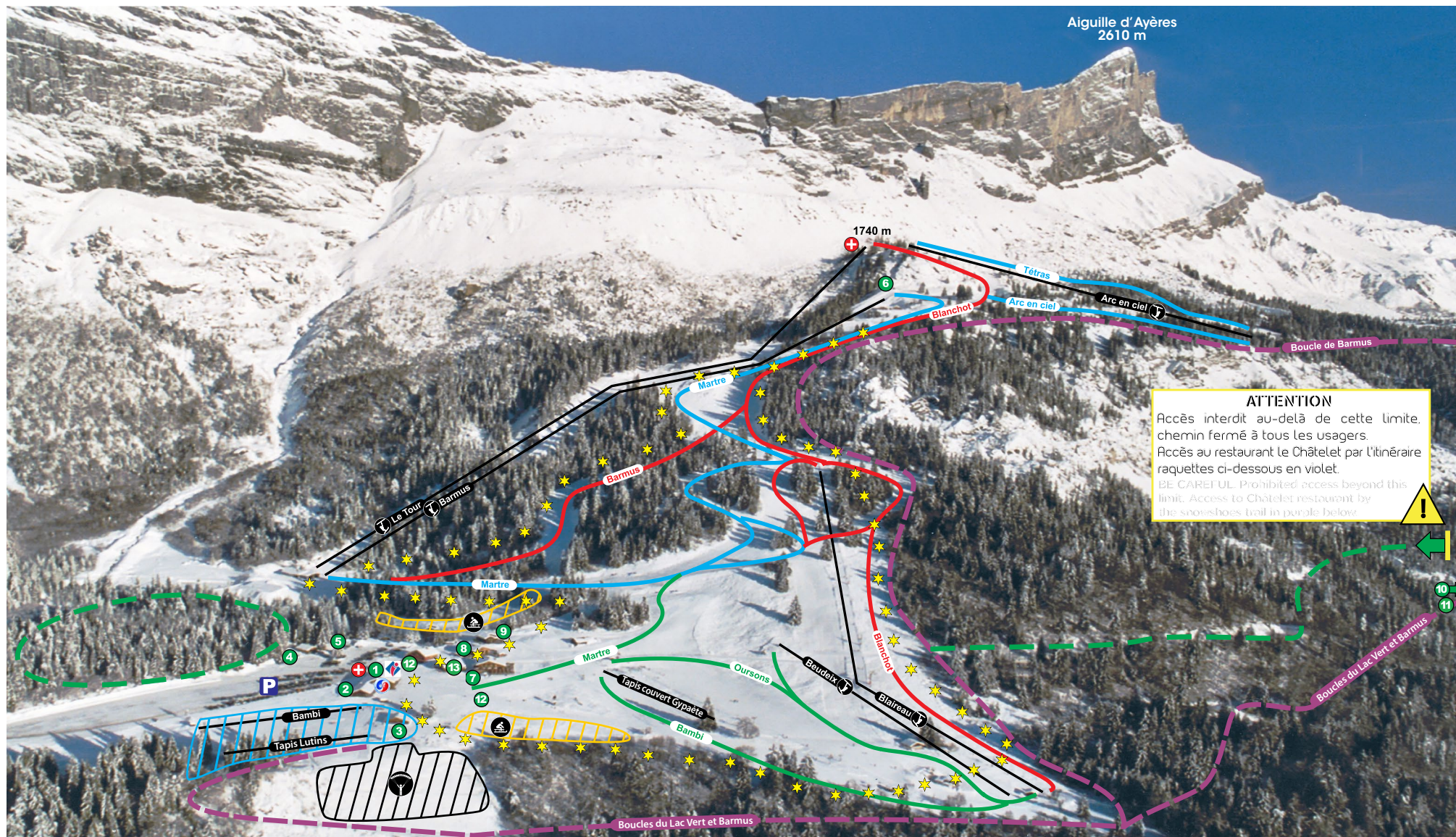
	1 JOUR/1 day	2 JOURS/2 days
4 personnes = au moins 1 adulte / sénior (16-79 ans) + 1 enfant (5-15 ans)	70,50 €	132,00 €

Family pack: the best way to ski together (at least 1 adult or 1 senior + 1 child).

TARIFS SAISON

Domaine skiable + Espace Lutins / Season Pass: Ski area + Little Elves ski area

	Adultes Adults 16 to 69	Enfants 5-15 ans Children 5 to 15 Séniors 70-79 ans Seniors 70 to 79	Espace lutins seul 2-15 ans / Little Elves area - Children 2 to 15
Forfaits saison / Season pass			
Tarif normal / Normal fare	189,00 €	128,00 €	43,00 €
Achetés après le 08/01/2020 / Bought after January 8th	152,00 €	102,00 €	43,00 €



SERVICES

- 1 Caisses RM
- 2 Réserve Naturelle PASSY
- 3 Salle Hors Sac
- 4 Maison des Lutins
- 5 Borne Flot Bleu
- 6 Camping Cars

ACTIVITÉS

- 5 Chiens de traîneau
- 6 Décollage parapente
- 7 Espace Piou Piou ESF

RESTAURANTS

- 6 Barmus
- 7 Lou Pachran
- 8 Chalet Lilly
- 9 La Bergerie
- 10 Le Châtelet
- 11 Du Lac Vert

COMMERCES

- 12 Skifiz Sport Skimium
- 13 Aérofiz

LÉGENDE

- Facile
- Moyenne
- Difficile
- Espace Lutins
- Décollage parapente
- Luge/Snowtubing
- Itinéraires Raquette
- Itinéraires Nordique
- Zone neige de culture
- Poste de secours

TARIFS	Adultes 16-69 ans Adults 16-69 years old	Séniors 70-79 ans Seniors 70-79 years old	Enfants 5-15 ans Children 5 to 15 years old
Domaine skiable⁽¹⁾ + Lutins Ski area⁽¹⁾ + Little Elves ski			
2h	17,00 €	15,00 €	15,00 €
4h	18,00 €	16,00 €	16,00 €
Journée / day	20,00 €	17,60 €	17,60 €
2 jours / days	37,50 €	33,00 €	33,00 €
6 x 4h / half-days	90,00 €	76,50 €	76,50 €
6 jours / days	102,00 €	86,70 €	86,70 €
Carte main-libre⁽²⁾ / Keycard	2,00 €	2,00 €	2,00 €

⁽¹⁾ Moins de 5 ans et plus de 80 ans : gratuit.
⁽²⁾ Carte main-libre en sus, non remboursable mais réutilisable.

TARIFS	Enfants 5-15 ans Children 5 to 15 years old	Lutins 2-4 ans Elfs 2 to 4 years old
Espace Lutins seul⁽¹⁾ Little Elves ski area only⁽¹⁾		
Journée / day	7,00 €	7,00 €
2 jours / days	11,80 €	11,80 €
6 jours / days	26,70 €	26,70 €
Carte main-libre⁽²⁾ / Keycard	2,00 €	2,00 €

⁽¹⁾ Moins de 2 ans et plus de 16 ans : gratuit.
⁽²⁾ Carte main-libre en sus, non remboursable mais réutilisable.



MODES DE PAIEMENT ACCEPTÉS EN CAISSE ACCEPTED PAYMENT METHODS

CB, chèques, chèques vacances ANCV & espèce / Credit Card, bank cheques, holiday cheques (ANCV), or cash.

SKIEZ MALIN !!!
ACHETEZ OU RECHARGEZ
votre forfait en ligne sur
www.passy-mont-blanc.com

